2023/2477

2023.11.7.

# A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2477 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

**(2023. augusztus 30.)**

**az (EU) 2016/1629 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az uniós belvízi utak osztályozása és a vízi járművekre vonatkozó műszaki minimumkövetelmények tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelmények megállapításáról, a 2009/100/EK irányelv módosításáról és a 2006/87/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. szeptember 14-i (EU) 2016/1629 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ([1]) és különösen annak 4. cikke (2) bekezdésére és 31. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) Az (EU) 2016/1629 irányelv egy harmonizált rendszert hozott létre az olyan belvízi hajók műszaki bizonyítványainak kiadására vonatkozóan, amelyek megfelelnek az egységes műszaki követelményeknek.

(2) Az (EU) 2016/1629 irányelv I. melléklete megállapítja a földrajzilag az 1., 2. és 3. hajózási zónába tartozó uniós belvízi utak jegyzékét.

(3) A vízi utak osztályozásának módosítása – beleértve a vízi utak hozzáadását és törlését is – csupán az érintett tagállam kérésére, a területén található vízi utak tekintetében történhet.

(4) A Francia Köztársaság az 1. hajózási zónába tartozó vízi utak osztályozásának módosítását kérte a területén található vízi utak tekintetében. Nevezetesen megadta az 1. hajózási zóna pontos helyzetét és leírását Franciaországban.

(5) A Németországi Szövetségi Köztársaság kérelmezte a területén az 1., 2. és 3. hajózási zónában található vízi utak jegyzékének módosítását. Nevezetesen meghatározta és leírta a területén a 2. és 3. hajózási zónában található vízi utakat, részletesen megadta az Elba adott szakaszainak hosszát, valamint az egyes folyók torkolatának pontos leírását.

(6) Az (EU) 2016/1629 irányelv II. melléklete megállapítja továbbá, hogy az 1., 2. és 3. hajózási zónába tartozó uniós belvízi utakon a vízi járművekre alkalmazandó műszaki követelmények megegyeznek az ES-TRIN 2021/1 szabványban foglaltakkal. Az ES-TRIN-szabványok meghatározzák a belvízi hajók biztonságának garantálásához szükséges egységes műszaki követelményeket, figyelembe véve a hajó típusát, beleértve azt a hajózási zónát is, ahol közlekedik. Ezért a tagállamokon belüli hajózási zónák módosításai hatással lehetnek az ES-TRIN e területeken való alkalmazhatóságára.

(7) A belvízi hajózási ágazatban a belvizeken közlekedő hajókra alkalmazandó uniós műszaki követelmények kidolgozásakor az uniós intézkedéseknek az egységesség biztosítására kell irányulniuk.

(8) A Rajnai Hajózási Központi Bizottság (CCNR) keretében 2015. június 3-án létrejött a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottság (CESNI) annak érdekében, hogy különféle területeken – különösen a hajók, az információtechnológia és a legénység vonatkozásában – a belvízi hajózásra vonatkozó műszaki szabványokat dolgozzon ki.

(9) 2022. október 13-i ülésén a CESNI elfogadta a belvízi hajók műszaki követelményeiről szóló, ES-TRIN 2023/1 számú új európai szabványt ([2]). Az új szabvány többek között a hajógyártásról, a belvízi hajók felszereléséről és berendezéseiről szóló rendelkezéseket, az egyes hajókategóriákról (például személyhajók, tolt kötelékek és konténerszállító hajók) szóló speciális rendelkezéseket, az automatikus hajóazonosítási rendszerről, a hajók azonosításáról és a hajóbizonyítvány- és nyilvántartásmintákról szóló rendelkezéseket, átmeneti rendelkezéseket, valamint a műszaki szabvány alkalmazására vonatkozó utasításokat tartalmaz.

([1]) HL L 252., 2016.9.16., 118. o.
([2]) 2022-II-1 CESNI-határozat.

(10) Az (EU) 2016/1629 irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(11) Annak érdekében, hogy a tagállamok a műszaki és ellenőrző szervekre vonatkozó belső szabályaikat hozzáigazíthassák az új ES-TRIN 2023/1-hez, az ES-TRIN 2023/1 alkalmazását el kell halasztani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2016/1629 irányelv a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet helyébe e rendelet I. mellékletének szövege lép.
2. A II. melléklet helyébe e rendelet II. mellékletének szövege lép.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk (2) bekezdését 2024. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 30-án.

*a Bizottság részéről*
*az elnök*
Ursula VON DER LEYEN

*I. MELLÉKLET*

*„I. MELLÉKLET*

A FÖLDRAJZILAG AZ 1., 2. ÉS 3. HAJÓZÁSI ZÓNÁBA TARTOZÓ UNIÓS BELVÍZI UTAK JEGYZÉKE

1. FEJEZET

**1. zóna**

*Németország*

| | |
|---|---|
| Ems | A régi Greetsiel világítótornyot az eemshaveni kikötői bejárat nyugati kikötőgátjával összekötő vonaltól kifelé az északi szélesség 53° 30′ és a keleti hosszúság 6° 45′-ig, azaz kissé kifelé a szárazáru-szállító hajók átrakási helyétől az Alte Emsen ([1]). |

([1]) Azon hajók esetében, amelyek anyakikötője másik tagállamban van, az 1960. április 8-i Ems–Dollart-szerződés 32. cikkét kell figyelembe venni (BGBl. 1963 II., 602. o.).

*Franciaország*

A Gironde a tengernek a Pointe de Grave-t és a Pointe de Suzac-ot összekötő vonallal kijelölt vonalától a Pointe de Grave-t a Pontaillac-szoros keleti pontjával összekötő vonalig.

A Loire a tengernek a Pointe de Mindin-t és a Pointe de Penhoët-t összekötő vonallal kijelölt vonalától, a Pointe du Pointeau-i töltés jelzőfényét és a Saint-Nazaire-i Villès-Martin világítótornyot összekötő vonalig.

A Szajna a tenger vonalától (amelyet az a vonal jelöl ki, amely a jobb parton található Cape Hode-nál kezdődik, és a bal parton található azon pontnál végződik, ahol a tervezett töltés Berville-sur-Mer alatt találkozik a parttal) a Sainte Adresse-i világítótoronytól egészen a greenwichi délkör metszéspontjáig tartó, 245°-os vonal által határolt határig. Ettől a metszésponttól a határt egy észak-déli irányban futó vonal egészíti ki a Honfleurtől nyugatra található Falaise des Fonds jelzőfénytől kelet-nyugati irányban futó vonal metszéspontjáig.

Rhône-delta

Fos-öböl: a 3. zóna határaitól északra és keletre a St-Louis-csatorna töltésének jelzőfényétől kezdődő, a They de la Gracieuse északi kardinális bóján és a Lavéra nyugati kardinális bóján áthaladó, majd a Pointe de Bonnieu-nél végződő szaggatott vonalig.

Az Etang de Berre déli része Martigues (a Brise Lames csúcsa) és La Pointe kikötője (az északi töltés vége) között.

*Lengyelország*

A Pomorska-öbölnek a Rugen-szigeti Nord Perdet és a Niechorze világítótornyot összekötő vonaltól délre eső része.

A Gdanski-öbölnek a Hel világítótornyot és Baltijsk kikötőjének bejárati bóját összekötő vonaltól délre eső része.

*Svédország*

Vänern-tó, délről a bastugrunds-i fényjelzőn keresztül futó szélességi körrel határolva.

Vättern-tó

Brofjorden – Donsö

A szárazföld, illetve a 2. vagy a 3. zóna határvonala és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Grötö legdélebbi pontjától Gåsö legnyugatibb pontján; Hermanö legészakibb pontján; Hermanö huvudon; Vedholmenen; Danholmenen; Mollön középpontján; Räbbehuvud jelzőfényein keresztül; Sankt Olov alsó jelzőfényein keresztül; Flatholmen legdélkeletibb pontján; Åstol jelzőfényein keresztül; Marstrand jelzőfényein keresztül; Sälö jelzőfényein keresztül; Kågholmen alsó jelzőfényein keresztül; Tynneskär jelzőfényein keresztül; Buskärs Knöte jelzőfényein keresztül; és Rivö felső jelzőfényein keresztül Rivö jelzőfényeiig.

Öregrundsgrepen északi része

A szárazföld és Gräsö közötti terület, amelyet északon az Engelska grundet jelzőfényein keresztül húzódó szélességi kör, délen pedig az Öregrund felső fő jelzőfényén keresztül áthaladó hosszúsági kör határol.

Söderarm – Sandhamn

A 2. zóna határvonala és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Tyvö fő jelzőfényétől Söderarm jelzőfényein keresztül; Söderarm révkalauz-kikötőjének felső fő jelzőfényein keresztül; és Prästkobben jelzőfényein keresztül a korsöi irányfényig.

Jungfrufjärden

A szárazföld, illetve a 2. zóna határvonala és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Nämdö legnyugatibb pontjától Mörtö-Bunsö legnyugatibb pontján keresztül Ornöhuvud irányfényéig.

Mysingen – Landsort

A 2. zóna határvonala és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Utö jelzőfényétől Nåttarö legdélebbi pontján keresztül; Måsknuv jelzőfényein keresztül; és Viksten jelzőfényein keresztül Landsort jelzőfényéig.

Landsort – Arkö

A szárazföld, illetve a 2. vagy 3. zóna határvonala és a Landsort jelzőfényeitől Enskär legdélebbi pontján és Norra Kränkan jelzőfényein keresztül Marö kupáig húzódó vonal által határolt terület.

A Valdemarsviken-öböl és a Gryt-szigetek

A szárazföld, illetve a 2. zóna határvonala és a Gubbö kupa irányfényétől Häradsskär jelzőfényein és Hägerökarten jelzőfényein keresztül Kvädö legdélebbi pontjáig húzódó vonal által határolt terület.

Kalmarsund északi része – Västervik

A szárazföld, továbbá a Hallmare Skackeltől Aleskär jelzőfényein keresztül; Idö jelzőfényein keresztül; Idö Stångskär jelzőfényein keresztül; Strupö Ljungskär jelzőfényein keresztül, az é.sz. 57 20,0 k.h. 016 48,0 koordinátájú ponton keresztül; és Enerumsgrund nyugati kardinális bójáján keresztül Öland legészakibb pontjáig húzódó vonal, valamint Öland észak-nyugati partja és délen az 56° 15,00′ északi szélességi kör által határolt terület.

Kalmarsund déli része

A szárazföld és Öland közötti terület, amelyet északon az Ölandon, a dunöi pont (a szárazföldön) és Bejershamn között húzódó vonal, délen pedig az 56° 15,00′ északi szélességi kör határol.

**2. zóna**

*Csehország*

Lipno tavi gát

*Németország*

| | |
|---|---|
| Ems | Az Emsen keresztül a Papenburg kikötő bejáratához közel a korábbi diemeni szivattyútelep és a Halténél levő töltés eleje között húzódó vonaltól egészen a régi Greetsiel világítótornyot és az eemshaveni kikötői bejárat nyugati kikötőgátját összekötő vonalig ([1]). |
| Leda | A Leernél levő tengeri zsilip külső kikötője bejáratától az Ems torkolatáig. |
| Jade | A korábbi Schillig jelzőfényt a lanwardeni templomtoronnyal összekötő vonalon belül. |

| | |
|---|---|
| Weser | A brémai vasúti híd északnyugati szélétől egészen a langwardeni és a cappeli templomtornyot összekötő vonalig, beleértve a Weser folyó Rekumer Loch, Rechter Nebenarm és Schweiburg nevű oldalágait. |
| Hunte | Oldenburgban az Amalienbrücke hídtól völgymenetben 140 métertől a Weser torkolatáig. |
| Lesum | A Hamme és a Wümme egybefolyásától (0,00 km) a Weser torkolatáig. |
| Elba | A hamburgi kikötő alsó határától a Dösénél található Kugelbake nevű irányjelzőt és a Friedrichskoog töltés (Dieksand) nyugati szélét összekötő vonalig, beleértve a következőket:<br>– Mühlenberger Loch;<br>– Ruthenstrom (a 3,75 km-től az Elba torkolatáig);<br>– Nebenelben:<br>– Hahnöfer Nebenelbe (az Elba mentén a 635,00 folyamkilométer és a 644,00 folyamkilométer közötti szakaszon),<br>– Lühesander Süderelbe (az Elba mentén a 646,50 folyamkilométer és a 650,50 folyamkilométer közötti szakaszon),<br>– Bütztflether Süderelbe (a 0,69 km-től az Elba torkolatáig),<br>– Haseldorfer Binnenelbe (az Elba mentén a 653,00 folyamkilométer és a 658,00 folyamkilométer közötti szakaszon),<br>– Pagensander Nebenelbe (az Elba mentén a 659,00 folyamkilométer és a 664,00 folyamkilométer közötti szakaszon),<br>– Schwarztonnensander Nebenelbe (az Elba mentén a 661,00 folyamkilométer és a 664,00 folyamkilométer közötti szakaszon),<br>– Wischhafener Süderelbe (a 8,03 km-től az Elba torkolatáig),<br>– Glückstädter Nebenelbe (az Elba mentén a 672,00 folyamkilométer és a 676,00 folyamkilométer közötti szakaszon). |
| Este | A buxtehudei gátkaputól (0,25 km) az Elba torkolatáig. |
| Lühe | A horneburgi Au-Mühle-től (0,00 km) az Elba torkolatáig. |
| Schwinge | A stadei Salztor gátkapu északi sarkától az Elba torkolatáig. |
| Pinnau | A pinnebergi vasúti híd délnyugati szélétől az Elba torkolatáig. |
| Krückau | Az Elmshornban található Wedenkamp közúti híd délnyugati szélétől az Elba torkolatáig. |
| Stör | A Rensing árapályszintmérőtől az Elba torkolatáig. |
| Freiburger Hafenpriel | A Freiburg an der Elbe zsilip keleti szélétől az Elba torkolatáig. |
| Oste | Az Oste duzzasztógátja fölötti közúti híd tengelyétől felfelé mért 210 métertől (69,36 km) az Elba torkolatáig. |
| Meldorfer Bucht | A Friedrichskoog töltés (Dieksand) nyugati szélét és a büsumi kikötő nyugati végét összekötő vonaltól a szárazföld felé. |
| Eider | A Gieselau-csatorna torkolatától (22,64 km) felfelé a (Tränke) erőd és a vollerwieki templomtorony közötti vonalig. |
| Gieselaukanal | Az Eider torkolatától a Kieli-csatorna torkolatáig. |

| | |
|---|---|
| Flensburger Förde | A Kegnäs világítótornyot és Birknackot összekötő vonaltól a szárazföld felé, a német-dán határtól északra a Flensburger fjordnál. |
| Schlei | A schleimündei kikötőgát végpontjait összekötő vonaltól a szárazföld felé. |
| Eckernförder Bucht | A Boknis-Ecket és a szárazföld Dänisch Nienhofnál levő északkeleti pontját összekötő vonaltól a szárazföld felé. |
| Kieler Förde | A Bülk világítótornyot a Laboe tengerészeti emlékművel összekötő vonaltól a szárazföld felé. |
| Kieli-csatorna, beleértve az Audorfer See-t és a Schirnauer See-t | A brunsbütteli kikötőgát végpontjait összekötő vonaltól a Kiel-Holtenaunál levő bejárati fényeket, a Borgstedter See-t az Enge-vel, a Flemhuder See-vel és az Achterwehrer csatornával összekötő vonalig. |
| Trave | A lübecki nyitható vasúti híd északnyugati szélétől, beleértve a Pötenitzer Wieket és a Dassower See-t, a travemündei kikötőgát belső déli és külső északi végpontját összekötő vonalig. |
| Wismarbucht, beleértve a Kirchsee, Breitling, Salzhaff és Wismar kikötői területet | A tenger felé egészen a Hoher Wieschendorf Hukot és a Timmendorf jelzőfényt összekötő vonalig és a Poel-szigeti Gollwitz jelzőfényt a Wustow-félsziget déli csücskével összekötő vonalig. |
| Warnow és Unterwarnow beleértve a Breitlinget és az oldalágakat (a Badewieseninseltől nyugatra fekvő oldalág nélkül) | A Rostock-Stralsund vasúti híd déli szélétől addig a vonalig, amely Rostock-Warnemündében a nyugati kikötőgát északi végpontját és a keleti kikötőgát északi végpontját köti össze. |
| A szárazföld és a Darß és Zingst félsziget által körbezárt vizek, valamint a Bock, a Hiddensee- és a Rügen-sziget (beleértve a Stralsund kikötői területet) | A tenger felé a következőkkel bezárólag:<br>– Zingst-félsziget és Bock-sziget: az 54° 26′ 42″ északi szélességi körrel határolva,<br>– Bock-sziget és Hiddensee-sziget: a Bock-sziget északi csúcsát és a Hiddensee-sziget déli csúcsát összekötő vonallal határolva,<br>– Hiddensee-sziget és Rügen-sziget (Bug): a Neubessin délkeleti pontját és Buger Hakent összekötő vonallal határolva. |
| Greifswalder Bodden és a Greifswald kikötői terület, beleértve a Ryck folyót. | A greifswaldi Steinbecker Brücke keleti szélétől a Thiessower Haken (Südperd) keleti csúcsát a Ruden-sziget keleti csúcsáig, valamint az Usedom-sziget északi csúcsáig (é. sz. 54° 10′ 37′′, k. h. 13° 47′ 51′′) összekötő vonalig. |
| A szárazföld és az Usedom-sziget által közrezárt vizek (a Peenestrom, beleértve a Wolgast kikötői területet, az Achterwassert és a Stettiner Haffot) | Kelet felé egészen a német-lengyel határig a Stettiner Haffnál. |
| Uecker | Az uekermündei közúti híd dél-nyugati sarkától a kikötőgát tenger felőli sarkát összekötő vonalig. |

([1]) Azon hajók esetében, amelyek anyakikötője másik tagállamban van, az 1960. április 8-i Ems–Dollart-szerződés 32. cikkét kell figyelembe venni (BGBl. 1963 II., 602. o.).

*Franciaország*

A Gironde az Ile de Patirastól lefelé elhelyezkedő 48,50 km-től a tenger vonaláig, amelyet Pointe de Grave-ot és a Pointe de Suzac-ot összekötő vonal jelöl ki.

A Loire Cordemais-től (25. km) a tenger vonaláig, amelyet a Pointe de Mindin-t és a Pointe de Penhoët-t összekötő vonal jelöl ki.

A Szajna a Tancarville csatorna elejétől a tenger vonaláig, amelyet az a vonal jelöl ki, amely a jobb parton található Cape Hode-ot a bal parton található azon ponttal köti össze, ahol a tervezett töltés Berville-sur-Mer alatt találkozik a parttal.

A Vilaine az Arzal Dam-tól a tenger vonaláig, amelyet a Pointe du Scalt a Pointe du Moustoirral összekötő vonal jelöl ki.

Genfi-tó

*Magyarország*

Balaton

*Hollandia*

Dollard

Eems

Waddenzee: beleértve az összekötőket az Északi-tengerrel

IJsselmeer: beleértve a Markermeert és az Ijmeert, de a Gouwzeet nem

Nieuwe Waterweg és a Scheur

Calandkanaal nyugatra a Benelux kikötőtől

Hollands Diep

Breeddiep, Beerkanaal és kapcsolódó kikötői

Haringvliet és Vuile Gat: beleértve egyrészről a Goeree-Overflakkee, másrészről aVoorne-Putten és Hoeksche Waard közötti vízi utakat

Hellegatt

Volkerak

Krammer

Grevelingenmeer és Brouwershavensche Gat: beleértve a Schouwen-Duiveland és Goeree-Overflakkee közötti vízi utakat

Keten, Mastgat, Zijpe, Krabbenkreek, Eastern Scheldt és Roompot: beleértve egyrészről a Walcheren, Noord-Beveland és Zuid-Beveland, másrészről pedig a Schouwen-Duiveland és Tholen közötti vízi utakat, nem tartozik ide a Scheldt-Rajna csatorna

Scheldt és Nyugat-Scheldt, valamint tengeri torkolata: beleértve egyrészről a Zeeland Flanders, másrészről pedig a Walcheren és Zuid-Beveland közötti vízi utakat, de nem tartozik ide a Scheldt-Rajna csatorna

*Lengyelország*

Szczecini lagúna

Kamień-lagúna

Wisła-lagúna

Puck-öböl

Włocławski víztározó

Śniardwy tó

Niegocin tó

Mamry tó

*Svédország*

Lysekil – Orust – Tjörn

A szárazföld és a következők által határolt terület: a Lysekilben Slaggötől Skaftölandetig 170 fokos szögben húzódó vonal; az Islandsberg jelzőfényeitől Lavösundig húzódó vonal; a Lyr jelzőfényeitől 300 fokos szögben a Mollösundtól keletre található szárazföldig húzódó vonal; a Lyr legdélebbi pontjától Björholmenig húzódó vonal; Hakefjorden északi részén az 58 01,00 szélességi kör által alkotott vonal.

Göteborg déli szigetcsoportja

A szárazföld, illetve a 3. zóna határvonala és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: az Arendal kikötő nyugati részétől Knippelholmenen keresztül; Rivö jelzőfényein és Rivö felső jelzőfényein keresztül; Känsö torn irányfényén keresztül; Kårholmen jelzőfényein keresztül; és Rättarens fő jelzőfényein keresztül Askims nabbeig.

Öregrund – Norrtälje

A szárazföld és Gräsö közötti terület, amelyet északon az Öregrund felső fő jelzőfényein keresztül áthaladó szélességi kör, a tenger felől pedig az Äspskäret és a Råstensudde jelzőfényei közötti vonal; a Singsundeten áthaladó vonal; a Fygdströmmenen áthaladó hidak; és a Dejeuddentől Arholma jelzőfényein keresztül Tyvö jelzőfényeiig húzódó vonal határolnak.

Norrtälje – Nämdö

A szárazföld, illetve a 2. vagy a 3. zóna határvonala és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Tyvö jelzőfényeitől Idskärskobben jelzőfényein keresztül; Svartlöga legnyugatibb pontján át; Stenkobbsgrund jelzőfényein, Korså irányfényein keresztül; Nämdö legnyugatibb pontján át Björnö legdélebbi pontjáig.

Dalarö – Torö

A szárazföld és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Ornöhuvud irányfényétől Klacknäseten keresztül; az Ornö melletti Näseten keresztül; Utö legészakibb pontján át; Utö jelzőfényén keresztül; Älvsnabben jelzőfényén keresztül; Norra Stegholmenen keresztül; Yttre Gårdenen keresztül; a järflottai Valsuddenen keresztül; és a järflottai Långsuddenen keresztül Torö legkeletibb pontjáig.

Torö – Oxelösund

A szárazföld, illetve a 3. zóna határvonala és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Torö templomától Fifång jelzőfényein keresztül; Kockehällan jelzőfényein keresztül; Lacka tornon keresztül; Kittelö legkeletibb pontján át; Trutbådan jelzőfényein és Beten jelzőfényein keresztül; továbbá Femörehuvud irányfényén keresztül Svartuddenig, Kungshamn felső jelzőfényétől északra.

A Bråviken, Slätbaken és Östergötland szigetcsoport

A szárazföld (Bråviken nyugati részén a norrrköpingi Hamnbron hídtól, Slätbaken nyugati részén pedig a memi zsiliptől kezdődően) és a következőképpen húzódó vonal által határolt terület: Gullängsberget jelzőfényeitől Arkö irányfényén keresztül; Marö kupán keresztül; Kupa klint irányfényén keresztül; Birkskär legnyugatibb pontján keresztül; és Gubbö kupa irányfényén keresztül Dalauddéig, Orrentól délre.

Kalmarsund középső része

A nyugaton a szárazföld, keleten Öland, északon az 56° 51,00′ északi szélességi kör, délen pedig a dunöi ponttól (a szárazföldön) az ölandi Bejershamnig húzódó vonal által határolt terület.

2. FEJEZET

**3. zóna**

*Belgium*

Maritime Scheldt (az antwerpeni nyílt horgonyzóhelytől lefelé)

*Bulgária*

Duna: 845,650 fkm – 374,100 fkm

*Csehország*

Duzzasztógáttavak: Brněnská (Kníničky), Jesenice, Nechranice, Orlík, Rozkoš, Slapy, Těrlicko, Žermanice és Nové Mlýny III

Homokoskavics-bányatavak: Ostrožná Nová Ves és Tovačov

*Németország*

| | |
|---|---|
| Duna | Kelheimtől (2 414,72 km) a jochensteini német–osztrák határig. |

| | |
|---|---|
| Rajna<br>beleértve a Lampertheimer Altrheint (4,75 km-től a Rajnáig) és az Altrhein Stockstadt-Erfeldent (9,80 km-től a Rajnáig) is | A német–svájci határtól a millingeni német–holland határig. |
| Elba (Norderelbe), beleértve a Süderelbét és a Köhlbrandot is | Az Elba-Seiten-csatorna torkolatától a hamburgi kikötő alsó határáig. |
| Müritz | |

*Franciaország*

Az Adour a Bec du Gave-tól a tengerig

Az Aulne Châteaulin-i gátkaputól a tengernek a Passage de Rosnoën által kijelölt vonaláig

A Blavet Pontivy-tól Pont du Bonhomme-ig

A Calais-i csatorna

A Charente a Tonnay-Charente-nál található hídtól a tenger vonaláig, amelyet a bal parton, völgymenetben található közlekedési lámpát a Fort de la Pointe közepével összekötő vonal jelöl ki

A Dordogne a Lidoire-ral való összefolyástól a Bec d'Ambès-ig

A Garonne a Castet en Dorthe-i hídtól a Bec d'Ambès-ig

A Gironde a Bec d'Ambès-tól a 48,50-es km-nél lévő, és az Ile de Patiras után elhelyezkedő ponton áthaladó vonalig

A Hérault Bessan kikötőjétől a tengerig, a part felső vonaláig

Az Isle a Dronne-nal való összefolyástól a Dordogne-nyal való összefolyásig

A Loire a Maine-nal való összefolyástól Cordemais-ig (KP 25)

A Marne a Bonneuil-i hídtól (KP 169 bis 900) és a St Maur-i gátkaputól a Szajnával való összefolyásig

Rajna

A Nive Haïtze gáttól Ustaritzban az Adourral való összefolyásig

Az Oise a Janville-i gátkaputól a Szajnával való összefolyásig

Az Orb Sérignantól a tengerig, a part felső vonaláig

A Rajna a svájci határtól a tengerig, a Kis-Rajna kivételével

A Saône a Pont de Bourgogne-i hídtól Chalon sur Saône-ban a Rajnával való összefolyásig

A Szajna a Nogent sur Seine-i gátkaputól Tancarville-csatorna kezdetéig

Sèvre Niortaise a Marans-i gátkaputól a tenger vonaláig, a torkollatnál lévő őrházig

A Somme Pont de la Portelette híd alsó folyási oldalától Abbeville-ben a Noyelles-i viaduktig és a Saint-Valéry-sur-Somme-i vasútig

A Vilaine Redontól (KP 89,345) Arzal gátig

Amance-tó

Annecy-tó

Biscarosse-tó

Bourget-tó

Carcans-tó

Cazaux-tó

Der-Chantecoq-tó

Guerlédan-tó

Hourtin-tó

Lacanau-tó

Orient-tó

Pareloup-tó

Parentis-tó

Sanguinet-tó

Serre-Ponçon-tó

Temple-tó

*Horvátország*

Duna: 1 295 + 500 fkm – 1 433 + 100 fkm

Dráva: 0 fkm – 198 + 600 fkm

Száva: 210 + 800 fkm – 594 + 000 fkm

Kupa: 0 fkm – 5 + 900 fkm

Una: 0 fkm – 15 fkm

*Magyarország*

Duna: 1 812 fkm – 1 433 fkm

Mosoni-Duna: 14 fkm – 0 fkm

Szentendrei-Duna: 32 fkm – 0 fkm

Ráckevei-Duna: 58 fkm – 0 fkm

Tisza: 685 fkm – 160 fkm

Dráva: 198 fkm – 70 fkm

Bodrog: 51 fkm – 0 fkm

Kettős-Körös: 23 fkm – 0 fkm

Hármas-Körös: 91 fkm – 0 fkm

Sió-csatorna: 23 fkm – 0 fkm

Velencei-tó

Fertő tó

*Hollandia*

Rajna

Sneekermeer, Koevordermeer, Heegermeer, Fluessen, Slotermeer, Tjeukemeer, Beulakkerwijde, Belterwijde, Ramsdiep, Ketelmeer, Zwartemeer, Veluwemeer, Eemmeer, Alkmaardermeer, Gouwzee, Buiten IJ, Afgesloten IJ, Noordzeekanaal, IJmuiden kikötő, Rotterdam kikötői terület, Nieuwe Maas, Noord, Oude Maas, Beneden Merwede, Nieuwe Merwede, Dordische Kil, Boven Merwede, Waal, Bijlandsch-csatorna, Boven Rijn, Pannersdensch-csatorna, Geldersche Ijssel, Neder Rijn, Lek, Amsterdam-Rajna-csatorna, Veerse Meer, Schelde-Rajna-csatorna egészen a Volkeraknál levő torkolatig, Amer, Bergsche Maas, a Meuse Venlo alatt, Gooimeer, Europort, Calandkanaal (a Benelux kikötőtől keletre), Hartelkanaal

*Ausztria*

Duna: a német határtól a szlovák határig

Inn: a torkolattól a Passau-Ingling erőműig

Traun: a torkolattól az 1,80 km-ig

Enns: a torkolattól a 2,70 km-ig

March: a 6,00 km-ig

*Lengyelország*

A Biebrza folyó az Augustowski-csatorna torkolatától a Narwia folyó torkolatáig

A Brda folyó a bydgoszczi Bydgoski-csatorna összefolyásától a Wisła folyó torkolatig

A Bug folyó a Muchawiec folyó torkolatától a Narwia folyó torkolatáig

A Dąbie tó a belső tengervizekkel való határig

Az Augustowski-csatorna a Biebrza folyóval való összefolyásától az államhatárig, a csatorna mentén elhelyezkedő tavakkal együtt

A Bartnicki-csatorna a Ruda Woda tótól a Bartężek-tóig, a Bartężek-tóval együtt

A Bydgoski-csatorna

Az Elbląski-csatorna a Druzno tótól a Jeziorak tóig és a Szeląg Wielki tó, ezekkel a tavakkal és a csatorna mentén levő tavakkal együtt, valamint egy mellékút Zalewo irányába a Jeziorak tótól az Ewingi tóig, mindkét tavat beleértve

A Gliwicki-csatorna a Kędzierzyński-csatornával

A Jagielloński-csatorna az Elbląg folyóval való összefolyástól a Nogat folyóig

A Łączański-csatorna

A Ślesiński-csatorna a csatorna mentén elhelyezkedő tavakkal és a Gopło tóval

A Żerański-csatorna

A Martwa Wisła folyó a przegalinai Wisła folyótól a belső tengervizekkel való határig

A Narew folyó a Biebrza folyó torkolatától a Wisła folyó torkolatáig, a Zegrzyński tóval együtt

A Nogat folyó a Wisła folyótól a Wisła-lagúnabeli torkolatig

A (felső) Noteć folyó a Gopło tótól a Górnonotecki-csatornával, a Górnonotecki-csatornával és az (alsó) Noteć folyóval való összefolyásig, a Bydgoski-csatornától a Warta folyó torkolatáig

A Nysa Łużycka folyó Gubintól az Odera folyó torkolatáig

Az Odera folyó Racibórz városától a keleti-Odera folyóval való összefolyásig, amely a Regalica folyóba fordul a klucz-ustowói áttöréstől, azzal a folyóval és mellékágaival együtt a Dąbie tóig, valamint az Odera folyó egy mellékútja az Opatowice zsiliptől Wrocław városában

A nyugati Odera folyó egy widuchowai duzzasztógáttól (az Odera folyó 704,1 km-je) a belső tengervizekkel való határig, mellékágakkal együtt, valamint a klucz-ustowói áttörés, amely a keleti Odera folyót köti össze a nyugati Odera folyóval

A Parnica folyó és a Parnicki áttörés a nyugati Odera folyótól a belső tengervizekkel való határig.

A Pisa folyó a Roś tótól a Narew folyó torkolatáig

A Szkarpawa folyó a Wisła folyótól a Wisła-lagúnabeli torkolatig

A Warta folyó a Ślesiński-lagúnától az Odera folyó torkolatáig

Wielkie Jeziora Mazurskie, amely körbeöleli a piszi Roś tótól (azt is beleértve) a węgorzewói Węgorzewski-csatornáig (azt is beleértve) vezető fő útvonalat alkotó folyókkal és csatornákkal összekötött tavakat, a következő tavakkal együtt: Seksty, Mikołajskie, Tałty, Tałtowisko, Kotek, Szymon, Szymoneckie, Jagodne, Boczne, Tajty, Kisajno, Dargin, Łabap, Kirsajty és Święcajty, a Giżycki-csatornával és a Niegociński-csatornával, valamint a Piękna Góra-csatornával együtt, továbbá a ryni Ryńskie tó egy mellékútja (beleértendő) a Nidzkie tóig (3 km-ig, amely egy határt alkot a „Nidzkie rezervátummal”), a következő tavakkal együtt: Bełdany, Guzianka Mała és Guzianka Wielka

A Wisła folyó a Przemsza folyó torkolatától a Łączański-csatornával való összefolyásig, valamint e csatorna skawinai torkolatától a Wisła folyó Gdański-öbölbeli torkolatáig, nem tartozik bele a Włocławski víztározó

*Románia*

Duna: a szerb–román határtól (1 075 km) a Sulinai-ágon át a Fekete-tengerig

Duna–Fekete-tenger-csatorna (64,410 km hosszú): a Duna 299,300 km-énél Cernavodănál található csatornatorkolattól (a csatorna 64,410 km-e) a Constanta Dél-Agigea-i kikötőig (a csatorna „0” km-e)

Poarta Albă–Midia Năvodari csatorna (34,600 km hosszú): a Duna–Fekete-tenger-csatorna 29,410 km-énél Poarta Albă-nál található csatornatorkolattól (a csatorna 27,500 km-e) a midiai kikötőig (a csatorna „0” km-e)

*Szlovákia*

Duna: 1 880,26 fkm – 1 708,20 fkm

Duna-csatorna: 1 851,75 fkm – 1 811,00 fkm

Váh folyó: 0,00 fkm – 70,00 fkm

Morava folyó: 0,00 fkm – 6,00 fkm

Bodrog: 49,68 fkm – 64,85 fkm

Duzzasztógáttavak: Oravská Priehrada, Liptovská Mara, Zemplínska Šírava

*Svédország*

Mälaren-tó

Saltsjön, valamint Stockholm és Värmdölandet kikötője

A Mälaren-tó Stockholmban, Norrströmben, Slussenben, illetve Hammarbyslussenben található kilépési pontjainál kezdődő terület, amelyet a szárazföld és a Lidingöbron híd, az Elfviksgrund jelzőfényein keresztül 135–315 fokos szögben húzódó vonal; a Baggensfjärdenben Mellangårdsholmen és Högklevsudde között húzódó vonal; Ingarö és Fågelbrolandet között az Örsundet; a Rönnäsuddtól Tegelhällan jelzőfényein és Runö jelzőfényein keresztül a Djurön lévő Talattáig húzódó vonal; a Vindöströmön át, Vindö és Värmdölandet között húzódó vonal; és mindezek mellett a térség szigetei határolnak.

A Södertälje-csatorna és Södertälje kikötői

A Södertälje-csatorna és Södertälje kikötői, északról a Södertälje gátkapuval, délről pedig az 59° 09′ 00″ északi szélességi körrel határolva.

A Trollhätte-csatorna, Göta älv és Nordre älv

A Vänern-tó déli részén található Bastugrund irányfényén át az Älvsborg hídig és a Nordre älv folyóig húzódó szélességi kör és a 11° 45′ 00″ keleti hosszúsági kör közötti terület.

Göta-csatorna

Keleten a memi zsiliptől a Motala hídig, beleértve az Asplången-tavat, a Roxen-tavat és a Boren-tavat; nyugaton a karlsborgi Rödesund Norra Yttre jelzőfénytől a sjötorpi zsilipig, beleértve a csatorna által átszelt tórendszert is.”

*II. MELLÉKLET*

*„II. MELLÉKLET*

**AZ 1., 2., 3. ÉS 4. ZÓNA BELVÍZI ÚTJAIN KÖZLEKEDŐ VÍZI JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ MŰSZAKI MINIMUMKÖVETELMÉNYEK**

A vízi járművekre alkalmazandó műszaki követelmények megegyeznek az ES-TRIN 2023/1 szabványban foglaltakkal.”